



МИНИСТЕРСТВО НАУКИ И ВЫСШЕГО ОБРАЗОВАНИЯ РОССИЙСКОЙ ФЕДЕРАЦИИ
Федеральное государственное бюджетное образовательное
учреждение высшего образования
КГЭУ «КАЗАНСКИЙ ГОСУДАРСТВЕННЫЙ ЭНЕРГЕТИЧЕСКИЙ УНИВЕРСИТЕТ»
(ФГБОУ ВО «КГЭУ»)



УТВЕРЖДАЮ

Директор института Теплоэнергетики

 Н.Д. Чичирова

« 27 » октября 20 20 г.

РАБОЧАЯ ПРОГРАММА ДИСЦИПЛИНЫ

Иностранный язык в профессиональной сфере (немецкий язык)

Направление
подготовки

13.04.01 Теплоэнергетика и теплотехника

Квалификация

магистр


г. Казань, 2020

Рабочая программа дисциплины разработана в соответствии с ФГОС ВО по направлению подготовки 13.04.01 Теплоэнергетика и теплотехника (уровень магистратуры) (приказ Минобрнауки России от 28.02.2018 г. № 146)

Программу разработал:

доцент, к.филол.н.  Э.Р. Ибрагимова

Рабочая программа рассмотрена и одобрена на заседании кафедры Иностранные языки, протокол №2 от 08.10.2020.

Зав. кафедрой  М.Н. Закамулина

Программа рассмотрена и одобрена на заседании выпускающих кафедр:

зав. кафедрой ТЭС  Н.Д. Чичирова

протокол № ____ от _____

зав. кафедрой ЭЭ _____ В.К. Ильин

протокол № ____ от _____

зав. кафедрой ПТЭ _____ Ю.В. Ваньков

протокол № ____ от _____

зав. кафедрой Химия _____ А.А. Чичиров

протокол № ____ от _____

Программа одобрена на заседании методического совета института Теплоэнергетики, протокол № 07/20 от 27.10.2020

Зам. директора института Теплоэнергетики  С.М. Власов

Программа принята решением Ученого совета института Теплоэнергетики, протокол № 07/20 от 27.10.2020

1. Цель, задачи и планируемые результаты обучения по дисциплине

Целью дисциплины является формирование у магистрантов иноязычной коммуникативной компетенции, а именно: лингвистической, социолингвистической, социокультурной, дискурсивной, а также формирование компетенций, необходимых для использования немецкого языка в учебной, научной и профессиональной деятельности.

Задачами дисциплины являются:

- усвоить лексический минимум в объеме 500 единиц бытового, терминологического, общенаучного и официального характера;
- использовать и опознавать различные грамматические структуры в письменных и устных текстах общекультурного и профессионально-технического характера;
- научиться грамотно строить высказывание на немецком языке, вести беседы на темы, связанные со специальностью, на общекультурные, бытовые темы;
- приобрести навыки создания таких речевых произведений, как аннотация, реферат, тезисы, сообщения, биографии.

Компетенции, формируемые у обучающихся, запланированные результаты

Код и наименование компетенции	Код и наименование индикатора достижения компетенции	Запланированные результаты обучения по дисциплине (знать, уметь, владеть)
Универсальные компетенции (УК)		

<p>УК-4 Способен применять современные коммуникативные технологии, в том числе на иностранном(ых) языке(ах), для академического и профессионального взаимодействия</p>	<p>УК-4.1 Осуществляет академическое и профессиональное взаимодействие, в том числе на иностранном языке</p>	<p>Знать:</p> <ul style="list-style-type: none"> -правила чтения немецких слов и исключений из них, особенности интонационного оформления высказываний разного типа; - не менее 500 лексических единиц, относящихся к общему языку, интернациональной лексике и терминологии различных областей специальности студента; - грамматические правила и модели, позволяющие понимать тексты достаточной сложности, и грамотно строить собственную речь в разнообразных видовременных формах и в различной модальности; - нормы и представления, принятые в иной культуре, их сходства и различия в сравнении с родной языковой культурой. <p>Уметь:</p> <ul style="list-style-type: none"> - применять полученные теоретические знания по фонетике, словообразованию, грамматике на практике; - вести научную беседу с использованием профессиональной терминологии и выражений речевого этикета. <p>Владеть:</p> <ul style="list-style-type: none"> - системой сведений об изучаемом языке по его уровням: фонетика, лексика, состав слова и словообразование, морфология, синтаксис простого и сложного предложения; - навыками вести беседы на немецком языке на общекультурные и общенаучные темы; - навыками определять речевые условия, которые диктуют говорящему выбор слов и грамматических средств; - навыками сопоставлять языковые реалии родного языка и изучаемого иностранного языка с целью грамотно переводить устные и письменные тексты с одного языка на другой.
--	--	--

<p>УК-4 Способен применять современные коммуникативные технологии, в том числе на иностранном(ых) языке(ах), для академического и профессионального взаимодействия</p>	<p>УК-4.2 Переводит академические тексты (рефераты, аннотации, обзоры, статьи и т.д.) с иностранного языка или на иностранный язык</p>	<p>Знать:</p> <ul style="list-style-type: none"> - не менее 500 лексических единиц, относящихся к общему языку, интернациональной лексике и терминологии различных областей специальности студента; - употребительные при написании аннотаций/рефератов формы и клише; - грамматические правила и модели, позволяющие понимать достаточно сложные тексты и правильно переводить академические тексты. <p>Уметь:</p> <ul style="list-style-type: none"> - самостоятельно читать оригинальную литературу средней степени сложности по специальности и извлекать из нее необходимую информацию; - переводить академические тексты с немецкого языка на русский и с русского на немецкий; - составлять аннотации и рефераты на немецком языке. <p>Владеть:</p> <ul style="list-style-type: none"> - навыками изучающего чтения и реферирования текстов по специальности и общенаучного характера; - приемами и методами устного и письменного перевода текста по специальности; - навыками составления различных видов письменных текстов, приемами реферирования, аннотирования и составления тезисов;
--	--	---

2. Место дисциплины в структуре ОПОП

Дисциплина Иностранный язык в профессиональной сфере (Немецкий язык) относится к обязательной части учебного плана по направлению подготовки 13.04.01 «Теплоэнергетика и теплотехника».

Код компетенции	Предшествующие дисциплины (модули), практики, НИР, др.	Последующие дисциплины (модули), практики, НИР, др.
УК-1		Подготовка к процедуре защиты и защита выпускной квалификационной работы
УК-2		Подготовка к процедуре защиты и защита выпускной квалификационной работы
УК-3		Подготовка к процедуре защиты и защита выпускной квалификационной работы
УК-4	Дисциплина «Иностранный язык» по программе бакалавриата	Подготовка к процедуре защиты и защита выпускной квалификационной работы

УК-5		Подготовка к процедуре защиты и защита выпускной квалификационной работы
УК-6		Подготовка к процедуре защиты и защита выпускной квалификационной работы
ОПК-1		Подготовка к процедуре защиты и защита выпускной квалификационной работы
ОПК-2		Подготовка к процедуре защиты и защита выпускной квалификационной работы
ПК-1		Подготовка к процедуре защиты и защита выпускной квалификационной работы
ПК-2		Подготовка к процедуре защиты и защита выпускной квалификационной работы

До освоения дисциплины обучающийся должен знать:

- изученные лексические единицы в пределах тематики основной школы и бакалавриата;
 - существующие в немецком языке нормы лексической сочетаемости;
 - орфографию и синтаксис немецкого языка;
 - грамматические структуры изучаемого языка;
- уметь:
- рассказывать о себе; описывать события с опорой на зрительную наглядность и/или вербальные опоры (ключевые слова, план, вопросы);
 - передавать основное содержание прочитанного текста с опорой или без опоры на текст/ ключевые слова/ план/вопросы; делать сообщение на заданную тему на основе прочитанного;
 - комментировать факты из прочитанного/прослушанного текста, аргументировать свое отношение к прочитанному/прослушанному;
 - кратко излагать результаты выполненной проектной работы;
 - читать и понимать основное содержание несложных аутентичных текстов, содержащих некоторое количество неизученных языковых явлений;
 - выделять основную мысль в воспринимаемом на слух тексте;
- владеть навыками:
- различения на слух и произнесения без фонематических ошибок всех звуков немецкого языка;
 - оперирования в процессе устного и письменного общения основных синтаксических конструкций и морфологических форм немецкого языка в соответствии с коммуникативной задачей в коммуникативно-значимом контексте.

3. Структура и содержание дисциплины

3.1. Структура дисциплины

Общая трудоемкость дисциплины составляет 3 зачетные единицы (ЗЕ), всего 108 часов, из которых 29 часов составляет контактная работа обучающегося с преподавателем (занятия лекционного типа 0 час., занятия семинарского типа (практические, семинарские занятия, лабораторные работы и т.п.) 24 час., групповые и индивидуальные консультации 2 час., прием экзамена (КПА) 1 час., самостоятельная работа обучающегося 44 час.

Вид учебной работы	Всего часов	Семестр
		1
ОБЩАЯ ТРУДОЕМКОСТЬ ДИСЦИПЛИНЫ	108	108
КОНТАКТНАЯ РАБОТА ОБУЧАЮЩЕГОСЯ С ПРЕПОДАВАТЕЛЕМ, в том числе:	29	29
Практические занятия (Пр)	24	24
Контроль самостоятельной работы и иная контактная работа (КСР)*	2	2
Консультации (Конс)	2	2
Контактные часы во время аттестации (КПА)	1	1
САМОСТОЯТЕЛЬНАЯ РАБОТА ОБУЧАЮЩЕГОСЯ (СРС), в том числе:	44	44
Подготовка к промежуточной аттестации в форме: (экзамен)	35	35
ФОРМА ПРОМЕЖУТОЧНОЙ АТТЕСТАЦИИ	Эк	Эк

3.2. Содержание дисциплины, структурированное по разделам и видам занятий

Разделы дисциплины	Семестр	Распределение трудоемкости (в часах) по видам учебной работы, включая СРС							Формируемые результаты обучения (знания, умения, навыки)	Литература	Формы текущего контроля успеваемости	Формы промежуточной аттестации	Максимальное количество баллов по балльно - рейтинговой системе	
		Занятия лекционного типа	Занятия практического / семинарского типа	Лабораторные работы	Групповые консультации	Самостоятельная работа студента, в т.ч.	Контроль самостоятельной работы (КСР)	подготовка к промежуточной аттестации						Сдача зачета / экзамена
Раздел 1. Wärmeenergiewirtschaft														
1. Лексика по теме "Теплоэнергетика", практика устной речи	1		3							УК-4.1 -31, УК-4.1 -У1, УК-4.1 -В1, УК-4.2 -31, УК-4.2 -У1, УК-4.2 -В1	Л1.1, Л1.2, Л2., Л2.3	Тест, сбс, пер. текста, МП		

2. Грамматика: Временные глагольные формы Präsens, Präteritum, Perfekt	1		3							3	УК-4.1 -31, УК-4.1 -У1, УК-4.1 -В1, УК-4.2 -31, УК-4.2 -У1, УК-4.2 -В1	Л1.1, Л1.2, Л2.1, Л2.2	Тест, сбс		
3. Перевод научно- технического текста по специальности	1		2							2	УК-4.1 -31, УК-4.1 -У1, УК-4.1 -В1, УК-4.2 -31, УК-4.2 -У1, УК-4.2 -В1	Л1.1, Л1.2, Л2.2	Тест, пер. текста		
4. Контроль усвоения материала.	1					14				14	УК-4.1 -31, УК-4.1 -У1, УК-4.1 -В1, УК-4.2 -31, УК-4.2 -У1, УК-4.2 -В1	Л1.1, Л1.2, Л2.1, Л2.3	Тест, МП		

5. Контроль самостоятельной работы	1									1	УК-4.1 -31, УК-4.1 -У1, УК-4.1 -В1, УК-4.2 -31, УК-4.2 -У1, УК-4.2 -В1	Л1.1, Л1.2, Л2.1, Л2.3	пер. текста			20
------------------------------------	---	--	--	--	--	--	--	--	--	---	---	---------------------------------	----------------	--	--	----

Раздел 2. Wärmeenergieanlagen

1. Лексика по теме "Теплоэнергетические установки", практика устной речи	1		3							3	УК-4.1 -31, УК-4.1 -У1, УК-4.1 -В1, УК-4.2 -31, УК-4.2 -У1, УК-4.2 -В1	Л1.1, Л1.2, Л2.3, Л2.2	Тест, сбс, пер. текста, МП			
--	---	--	---	--	--	--	--	--	--	---	---	---------------------------------	--	--	--	--

2. Грамматика: Склонение существительных, падежная система	1		3							3	УК-4.1 -31, УК-4.1 -У1, УК-4.1 -В1, УК-4.2 -31, УК-4.2 -У1, УК-4.2 -В1	Л1.1, Л1.2, Л2.3, Л2.2	Тест, сбс			
--	---	--	---	--	--	--	--	--	--	---	---	---------------------------------	--------------	--	--	--

3. Перевод научно-технического текста по специальности	1		2						2	УК-4.1 -31, УК-4.1 -У1, УК-4.1 -В1, УК-4.2 -31, УК-4.2 -У1, УК-4.2 -В1	Л1.1, Л1.2, Л2.1, Л2.2	Тест, пер. текста		
4. Контроль усвоения материала	1				14				14	УК-4.1 -31, УК-4.1 -У1, УК-4.1 -В1, УК-4.2 -31, УК-4.2 -У1, УК-4.2 -В1	Л1.1, Л1.2, Л2.1, Л2.3	Тест, сбс		
5. Контроль самостоятельной работы	1					1			1	УК-4.1 -31, УК-4.1 -У1, УК-4.1 -В1, УК-4.2 -31, УК-4.2 -У1, УК-4.2 -В1	Л1.1, Л1.2, Л2.1, Л2.3	пер. текста		20
Раздел 3. Wärmeenergieressourcen														
1. Лексика по теме "Теплоэнергетические ресурсы", практика устной речи	1		3						3		Л1.1, Л1.2, Л2.1 Л2.2	Тест, сбс, пер. текста, МП		

2. Грамматика: Сложноподчиненные предложения. Конструкции oder – sonst – entweder, je ... desto. Выражение способа совершения действия в придаточных с indem, dadurch, daß.	1		3						3		Л1.1, Л1.2, Л2.1, Л2.2	Тест, сбс		
3. Перевод научно-технического текста по специальности	1		2						2		Л1.1, Л1.2, Л2.1, Л2.2	Тест, пер. текста		
4. Контроль усвоения материала	1					16			16	УК-4.1 -31, УК-4.1 -У1, УК-4.1 -В1, УК-4.2 -31, УК-4.2 -У1, УК-4.2 -В1	Л1.1, Л1.2, Л2.1, Л2.3	Тест, МП		20
Консультация	1								2		Л1.1, Л1.2, Л2.3			
Контроль промежуточной аттестации	1							1	1		Л1.1, Л1.2, Л2.3	Пер. текста, сбс		
Промежуточная аттестация							35						Эк	40
Всего баллов														100
ИТОГО			24			44	2	35	1	108				

3.3. Тематический план лекционных занятий

Данный вид работы не предусмотрен учебным планом

3.4. Тематический план практических занятий

Номер раздела дисциплины	Темы практических занятий	Трудоемкость, час.
1	Temperatur und Wärme	3
2	Временные глагольные формы Präsens, Präteritum, Perfekt.	3
3	Wärmetransport	2
4	Erster Hauptsatz der Wärmelehre	3
5	Склонение существительных и прилагательных, падежная система.	3
6	Elementare Regelungstechnik	2
7	Energie des friedlichen Atoms	3
8	Сложноподчиненные предложения. Конструкции oder – sonst – entweder, je ... desto. Выражение способа совершения действия в придаточных с indem, dadurch, daß.	3
9	Wasserstoff und Brennstoffzellen	2
Всего		24

3.5. Тематический план лабораторных работ

Данный вид работы не предусмотрен учебным планом

3.6. Самостоятельная работа студента

Номер раздела дисциплины	Вид СРС	Содержание СРС	Трудоемкость, час.
1	Контроль усвоения материала	Практика речи - Kraft-Wärme-Kopplung , подготовка монологического высказывания по теме; Грамматика - глагольные формы Präsens, Präteritum, Perfekt. Выполнение тренировочных упражнений репродуктивно-продуктивного характера; Перевод научно-технического текста – Zweiter Hauptsatz der Wärmelehre, чтение, перевод научно- технического текста, составление аннотации к тексту; Выполнение грамматического теста.	14

2	Контроль усвоения материала	<p>Практика речи - Wärmespeicher, подготовка монологического высказывания по теме;</p> <p>Грамматика - глагольные формы Präsens, Präteritum, Perfekt. Выполнение тренировочных упражнений репродуктивно-продуктивного характера;</p> <p>Перевод научно-технического текста - Wärmepumpen - hocheffiziente Energieveredler, чтение, перевод научно-технического текста, составление аннотации к тексту;</p> <p>Выполнение грамматического теста.</p> <p>Беседа на тему "Теплоэнергетические установки".</p>	14
3	Контроль усвоения материала	<p>Практика речи - Erneuerbaren Energien подготовка монологического высказывания по теме;</p> <p>Грамматика - сложноподчиненные предложения. Конструкции oder – sonst – entweder, je ... desto. Выражение способа совершения действия в придаточных с indem, dadurch, daß. Выполнение тренировочных упражнений репродуктивно-продуктивного характера;</p> <p>Перевод научно-технического текста - Fossilen Energien, чтение, перевод научно-технического текста, составление аннотации к тексту;</p> <p>Выполнение грамматического теста.</p> <p>Беседа на тему "Теплоэнергетические ресурсы".</p>	16
Всего			44

4. Образовательные технологии

При реализации дисциплины Иностранный язык (немецкий язык) по ОП 13.04.01 "Теплоэнергетика и теплотехника" (магистратура) применяются электронные образовательные технологии в образовательном процессе используются:

Максимова А.Б. Иностранный язык Иностранный язык (немецкий)
<https://lms.kgeu.ru/course/view.php?id=1821>

Маминова ЛВ Иностранный язык «Немецкий язык в профессии»
<https://lms.kgeu.ru/enrol/index.php?id=2450>

Никонова Л.М. Иностранный язык Современный немецкий язык
<https://lms.kgeu.ru/enrol/index.php?id=2451>

Электронно-образовательные ресурсы (ЭОР), размещенные в личных кабинетах студентов Электронного университета КГЭУ <http://e.kgeu.ru>

5. Оценивание результатов обучения

Оценивание результатов обучения по дисциплине осуществляется в рамках текущего контроля успеваемости, проводимого по бально-рейтинговой системе (БРС), и промежуточной аттестации.

Обобщенные критерии и шкала оценивания уровня сформированности компетенции (индикатора достижения компетенции) по итогам освоения дисциплины:

Планируемые результаты обучения	Обобщенные критерии и шкала оценивания результатов обучения			
	неудовлетворительно	удовлетворительно	хорошо	отлично
	не зачтено	зачтено		
Полнота знаний	Уровень знаний ниже минимальных требований, имеют место	Минимально допустимый уровень знаний, имеет место много негрубых ошибок	Уровень знаний в объеме, соответствующем программе, имеет место несколько негрубых ошибок	Уровень знаний в объеме, соответствующем программе подготовки, без ошибок
Наличие умений	При решении стандартных задач не продемонстрированы основные умения, имеют место грубые ошибки	Продемонстрированы основные умения, решены типовые задачи с негрубыми ошибками, выполнены все задания, но не в полном объеме	Продемонстрированы все основные умения, решены все основные задачи с негрубыми ошибками, выполнены все задания в полном объеме, но некоторые с недочетами	Продемонстрированы все основные умения, решены все основные задачи с отдельными несущественными недочетами, выполнены все задания в полном объеме
Наличие навыков	При решении стандартных задач	Имеется минимальный набор	Продемонстрированы базовые навыки	Продемонстрированы навыки при

(владение опытом)	не продемонстрированы базовые навыки, имеют место грубые ошибки	навыков для решения стандартных задач с некоторыми недочетами	при решении стандартных задач с некоторыми недочетами	решении нестандартных задач без ошибок и недочетов
Характеристика сформированности компетенции (индикатора достижения компетенции)	Компетенция в полной мере не сформирована. Имеющихся знаний, умений, навыков недостаточно для решения практических (профессиональных) задач	Сформированность компетенции соответствует минимальным требованиям. Имеющихся знаний, умений, навыков в целом достаточно для решения практических (профессиональных) задач, но требуется дополнительная практика по большинству практических задач	Сформированность компетенции в целом соответствует требованиям. Имеющихся знаний, умений, навыков и мотивации в целом достаточно для решения стандартных практических (профессиональных) задач	Сформированность компетенции полностью соответствует требованиям. Имеющихся знаний, умений, навыков и мотивации в полной мере достаточно для решения сложных практических (профессиональных) задач
Уровень сформированности компетенции (индикатора достижения компетенции)	Низкий	Ниже среднего	Средний	Высокий

Шкала оценки результатов обучения по дисциплине:

Код компетенции	Код индикатора достижения компетенции	Запланированные результаты обучения по дисциплине	Уровень сформированности компетенции (индикатора достижения компетенции)			
			Высокий	Средний	Ниже среднего	Низкий
			Шкала оценивания			
			отлично	хорошо	удовлетворительно	неудовлетворительно
УК-4	УК-	Знать	зачтено			не зачтено

	4.1	<p>-правила чтения немецких слов и исключений из них, особенности интонационного оформления высказываний разного типа;</p> <p>- не менее 500 лексических единиц, относящихся к общему языку, интернациональной лексике и терминологии различных областей специальности студента;</p> <p>- грамматические правила и модели, позволяющие понимать тексты достаточной сложности, и грамотно строить собственную речь в разнообразных видовременных формах и в различной модальности;</p> <p>- нормы и представления, принятые в иной культуре, их сходства и различия в сравнении с родной языковой культурой.</p>	<p>Уровень знаний в объеме, соответствующем программе подготовки, без ошибок</p>	<p>Уровень знаний в объеме, соответствующем программе, имеют место несколько негрубых ошибок</p>	<p>Минимально допустимый уровень знаний, имеют место много негрубых ошибок</p>	<p>Уровень знаний ниже минимальных требований, имеют место грубые ошибки</p>
		<p>Уметь:</p>				

		<p>- применять полученные теоретические знания по фонетике, словообразованию, грамматике на практике;</p> <p>- вести научную беседу с использованием профессиональной терминологии и выражений речевого этикета.</p>	<p>Продемонстрированы все основные умения, решены все основные задачи с отдельными несущественными недочетами, выполнены все задания в полном объеме</p>	<p>Продемонстрированы все основные умения, решены все основные задачи с негрубыми ошибками, выполнены все задания в полном объеме, но некоторые с недочетами</p>	<p>Продемонстрированы основные умения, решены типовые задачи с негрубыми ошибками, выполнены все задания, но не в полном объеме</p>	<p>При решении стандартных задач не продемонстрированы основные умения, имеют место грубые ошибки</p>
Владеть:						
		<p>Владеть:</p> <p>- системой сведений об изучаемом языке по его уровням: фонетика, лексика, состав слова и словообразование, морфология, синтаксис простого и сложного предложения;</p> <p>- навыками вести беседы на немецком языке на общекультурные и общенаучные темы;</p> <p>- навыками определять речевые условия, которые диктуют говорящему выбор слов и грамматических средств;</p> <p>- навыками сопоставлять языковые реалии родного языка и изучаемого иностранного языка с целью грамотно переводить устные и письменные тексты с одного языка на другой.</p>	<p>Продемонстрированы навыки при решении нестандартных задач без ошибок и недочетов</p>	<p>Продемонстрированы базовые навыки при решении стандартных задач с некоторыми недочетами</p>	<p>Имеется минимальный набор навыков для решения стандартных задач с некоторыми недочетами</p>	<p>При решении стандартных задач не продемонстрированы базовые навыки, имеют место грубые ошибки</p>
УК-	Знать:					

	4.2	<p>- не менее 500 лексических единиц, относящихся к общему языку, интернациональной лексике и терминологии различных областей специальности студента;</p> <p>- употребительные при написании аннотаций/рефератов в формы и клише;</p> <p>- грамматические правила и модели, позволяющие понимать достаточно сложные тексты и правильно переводить академические тексты.</p>	<p>Уровень знаний в объеме, соответствующем программе подготовки, без ошибок</p>	<p>Уровень знаний в объеме, соответствующем программе, имеет место несколько негрубых ошибок</p>	<p>Минимально допустимый уровень знаний, имеет место много негрубых ошибок</p>	<p>Уровень знаний ниже минимальных требований, имеют место грубые ошибки</p>
Уметь:						
		<p>- самостоятельно читать оригинальную литературу средней степени сложности по специальности и извлекать из нее необходимую информацию;</p> <p>- переводить академические тексты с немецкого языка на русский и с русского на немецкий;</p> <p>- составлять аннотации и рефераты на немецком языке.</p>	<p>Продемонстрированы навыки при решении нестандартных задач без ошибок и недочетов</p>	<p>Продемонстрированы базовые навыки при решении стандартных задач с некоторыми недочетами</p>	<p>Имеется минимальный набор навыков для решения стандартных задач с некоторыми недочетами</p>	<p>При решении стандартных задач не продемонстрированы базовые навыки, имеют место грубые ошибки</p>
Владеть:						

		- навыками изучающего чтения и реферирования текстов по специальности и общенаучного характера; - приемами и методами устного и письменного перевода текста по специальности; - навыками составления различных видов письменных текстов, приемами реферирования, аннотирования и составления тезисов;	Продемонстрированы навыки при решении нестандартных задач без ошибок и недочетов	Продемонстрированы базовые навыки при решении стандартных задач с некоторыми недочетами	Имеется минимальный набор навыков для решения стандартных задач с некоторыми недочетами	При решении стандартных задач не продемонстрированы базовые навыки, имеют место грубые ошибки
--	--	---	--	---	---	---

Оценочные материалы для проведения текущего контроля успеваемости и промежуточной аттестации приведены в Приложении к рабочей программе дисциплины. Полный комплект заданий и материалов, необходимых для оценивания результатов обучения по дисциплине, хранится на кафедре-разработчике в бумажном и электронном виде.

6. Учебно-методическое и информационное обеспечение дисциплины

6.1. Учебно-методическое обеспечение

Основная литература

№ п/п	Автор(ы)	Наименование	Вид издания (учебник, учебное пособие, др.)	Место издания, издательство	Год издания	Адрес электронного ресурса	Кол-во экземпляров в библиотеке КГЭУ
1	Архипов А. Ф.	Письменный перевод с немецкого языка на русский язык	учебное пособие	М.: КДУ	2008		50
2	Степанов В. Д., Козырева И. В.	Немецкий язык для студентов технических вузов	учебное пособие	М.: Высш. шк.	2005		49

Дополнительная литература

№ п/п	Автор(ы)	Наименование	Вид издания (учебник, учебное пособие, др.)	Место издания, издательство	Год издания	Адрес электронного ресурса	Кол-во экземпляров в библиотеке КГЭУ
1	Горбанев Н.Н.	Немецкий язык для технических вузов	учебное пособие	Ростов н/Д: Феникс	2001		12
2	Овчинникова А. Ф.	500 упражнений по грамматике немецкого языка	учебное пособие	М.: КДУ	2007		96
3.	Овчинников А. В., Овчинников А. Ф.	Читаем по-немецки. Рассказы и упражнения	учебное пособие	М.: КДУ	2007		50

6.2. Информационное обеспечение

6.2.1. Электронные и интернет-ресурсы

№ п/п	Наименование электронных и интернет-ресурсов	Ссылка
1	Энциклопедии, словари, справочники	http://www.rubricon.com
2	Портал «Открытое образование»	http://npoed.ru

6.2.2. Профессиональные базы данных

№ п/п	Наименование профессиональных баз данных	Адрес	Режим доступа
1	Официальный сайт Министерства науки и высшего образования РФ	https://www.minobrnauki.gov.ru/	https://www.minobrnauki.gov.ru/
2	Справочно-правовая система по законодательству РФ	http://gramota.ru/	http://gramota.ru/
3	КиберЛенинка	В https://cyberleninka.ru/	В https://cyberle
4	Научная электронная библиотека eLIBRARY.RU	http://elibrary.ru	http://elibrary.ru

6.2.3. Информационно-справочные системы

№ п/п		Адрес	Режим доступа
1	Справочно-информационный портал	http://gramota.ru/	открытый
2	Международная реферативная база данных научных изданий <i>Springerlink</i>	http://link.springer.com	открытый
3	Образовательный портал	http://www.ucheba.com	открытый

6.2.4. Лицензионное и свободно распространяемое программное обеспечение дисциплины

№ п/п	Наименование программного обеспечения	Описание	Реквизиты подтверждающих документов
1	LMS Moodle	Это современное программное обеспечение	https://download.moodle.org/releases/latest/
2	Браузер Chrome	Система поиска информации в сети интернет (включая русскоязычный интернет).	https://www.google.com/intl/ru/chrome/
3	Windows 7 Профессиональная (Starter)	Пользовательская операционная система	№2011.25486 от 28.11.2011
4	SCIENCE INDEX	Информационно-аналитическая система	ООО "НАУЧНАЯ ЭЛЕКТРОННАЯ БИБЛИОТЕКА" №359/2018 от 27.03.2018

7. Материально-техническое обеспечение дисциплины

№ п/п	Вид учебной работы	Наименование специальных помещений и помещений для СРС	Оснащенность специальных помещений и помещений для СРС
1	Практические занятия	Учебная аудитория для проведения занятий семинарского типа, групповых и индивидуальных консультаций, текущего контроля и промежуточной аттестации	20 посадочных мест, специализированная учебная мебель, технические средства обучения (компьютер, монитор, экран, мультимедийный проектор)
2		Учебная аудитория для проведения занятий семинарского типа, групповых и индивидуальных консультаций, текущего контроля и промежуточной аттестации	20 посадочных мест, специализированная учебная мебель, технические средства обучения (компьютер, монитор, экран, мультимедийный проектор)
3		Учебная аудитория для проведения занятий семинарского типа, групповых и индивидуальных консультаций, текущего контроля и промежуточной аттестации	20 посадочных мест, специализированная учебная мебель, технические средства обучения (компьютер, монитор, экран, мультимедийный проектор)
4		Учебная аудитория для проведения занятий семинарского типа, групповых и индивидуальных консультаций, текущего контроля и промежуточной аттестации	20 посадочных мест, специализированная учебная мебель, технические средства обучения (компьютер, монитор, экран, мультимедийный проектор)
5		Учебная аудитория для проведения занятий семинарского типа, групповых и индивидуальных консультаций, текущего контроля и промежуточной аттестации	20 посадочных мест, специализированная учебная мебель, технические средства обучения (компьютер, монитор, экран, мультимедийный проектор)
6	Самостоятельная работа	Кабинет СРС	20 посадочных мест, специализированная учебная мебель, моноблоки, система видеонаблюдения (6 видеокамер), проектор, экран, доска магнитно-маркерная
7		Кабинет СРС	22 посадочных места, специализированная учебная мебель, моноблоки, система видеонаблюдения (6 видеокамер), проектор, экран, доска магнитно-маркерная

8	Компьютерный класс с выходом в интернет	30 посадочных мест, 30 компьютеров, специализированная учебная мебель, технические средства обучения (компьютер, монитор, экран, мультимедийный проектор, видеочамеры, программное обеспечение.
9	Читальный зал библиотеки	Специализированная мебель, компьютерная техника с возможностью выхода в интернет и обеспечением доступа в ЭИОС, мультимедийный проектор, экран.

8. Особенности организации образовательной деятельности для лиц с ограниченными возможностями здоровья и инвалидов

Лица с ограниченными возможностями здоровья (ОВЗ) и инвалиды имеют возможность беспрепятственно перемещаться из одного учебно-лабораторного корпуса в другой, подняться на все этажи учебно-лабораторных корпусов, заниматься в учебных и иных помещениях с учетом особенностей психофизического развития и состояния здоровья.

Для обучения лиц с ОВЗ и инвалидов, имеющих нарушения опорно-двигательного аппарата, обеспечены условия беспрепятственного доступа во все учебные помещения. Информация о специальных условиях, созданных для обучающихся с ОВЗ и инвалидов, размещена на сайте университета www//kgeu.ru. Имеется возможность оказания технической помощи ассистентом, а также услуг сурдопереводчиков и тифлосурдопереводчиков.

Для адаптации к восприятию лицами с ОВЗ и инвалидами с нарушенным слухом справочного, учебного материала по дисциплине обеспечиваются следующие условия:

- для лучшей ориентации в аудитории, применяются сигналы оповещения о начале и конце занятия (слово «звонок» пишется на доске);
- внимание слабослышащего обучающегося привлекается педагогом жестом (на плечо кладется рука, осуществляется нерезкое похлопывание);
- разговаривая с обучающимся, педагогический работник смотрит на него, говорит ясно, короткими предложениями, обеспечивая возможность чтения по губам.

Компенсация затруднений речевого и интеллектуального развития слабослышащих обучающихся проводится путем:

- использования схем, диаграмм, рисунков, компьютерных презентаций с гиперссылками, комментирующими отдельные компоненты изображения;
- регулярного применения упражнений на графическое выделение существенных признаков предметов и явлений;
- обеспечения возможности для обучающегося получить адресную консультацию по электронной почте по мере необходимости.

Для адаптации к восприятию лицами с ОВЗ и инвалидами с нарушениями зрения справочного, учебного, просветительского материала, предусмотренного образовательной программой по выбранному направлению подготовки, обеспечиваются следующие условия:

- ведется адаптация официального сайта в сети Интернет с учетом особых потребностей инвалидов по зрению, обеспечивается наличие крупношрифтовой справочной информации о расписании учебных занятий;
- педагогический работник, его собеседник (при необходимости), присутствующие на занятии, представляются обучающимся, при этом каждый раз называется тот, к кому педагогический работник обращается;
- действия, жесты, перемещения педагогического работника коротко и ясно комментируются;
- печатная информация предоставляется крупным шрифтом (от 18 пунктов), тотально озвучивается;
- обеспечивается необходимый уровень освещенности помещений;
- предоставляется возможность использовать компьютеры во время занятий и право записи объяснений на диктофон (по желанию обучающихся).

Форма проведения текущей и промежуточной аттестации для обучающихся с ОВЗ и инвалидов определяется педагогическим работником в соответствии с учебным планом. При необходимости обучающемуся с ОВЗ, инвалиду с учетом их индивидуальных психофизических особенностей дается возможность пройти промежуточную аттестацию устно, письменно на бумаге, письменно на компьютере, в форме тестирования и т.п., либо предоставляется дополнительное время для подготовки ответа.

Структура дисциплины по заочной форме обучения

Вид учебной работы	Всего часов	Курс
		1
ОБЩАЯ ТРУДОЕМКОСТЬ ДИСЦИПЛИНЫ	108	108
КОНТАКТНАЯ РАБОТА ОБУЧАЮЩЕГОСЯ С ПРЕПОДАВАТЕЛЕМ, в том числе:	11	11
Практические занятия (Пр)	6	6
Контроль самостоятельной работы и иная контактная работа (КСР)*	4	4
Контактные часы во время аттестации (КПА)	1	1
САМОСТОЯТЕЛЬНАЯ РАБОТА ОБУЧАЮЩЕГОСЯ (СРС):	89	89
Подготовка к промежуточной аттестации в форме: (экзамен)	8	8
ФОРМА ПРОМЕЖУТОЧНОЙ АТТЕСТАЦИИ	Эк	Эк

Лист регистрации изменений

Дополнения и изменения в рабочей программе дисциплины на 20___ /20___ учебный год

В программу вносятся следующие изменения:

1. _____

2. _____

3. _____

*Указываются номера страниц, на которых внесены
изменения,
и кратко дается характеристика этих изменений*

Программа одобрена на заседании кафедры –разработчика «__» _____ 20_г., протокол № _____

Зав. кафедрой _____ Закамулина М.Н.

Программа одобрена методическим советом института _____
«__» _____ 20___ г., протокол № _____

Зам. директора по УМР _____ / _____ /

Подпись, дата

Согласовано:

Руководитель ОПОП _____ / _____ /

Подпись, дата